



Bruksela, 10 marca 2026 r.  
(OR. en)

6571/26

LIMITE

CORLX 185  
CFSP/PESC 260  
RELEX 247  
FIN 291  
COEST 167

#### AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY

---

Dotyczy: ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE RADY dotyczące wykonania rozporządzenia (UE) nr 269/2014 w sprawie środków ograniczających w odniesieniu do działań podważających integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażających

---

**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE RADY (UE) 2026/...**

**z dnia ...**

**dotyczące wykonania rozporządzenia (UE) nr 269/2014 w sprawie środków ograniczających w odniesieniu do działań podważających integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażających**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (UE) nr 269/2014 z dnia 17 marca 2014 r. w sprawie środków ograniczających w odniesieniu do działań podważających integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażających<sup>1</sup>, w szczególności jego art. 14 ust. 1,

uwzględniając wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa,

---

<sup>1</sup> OJ L 78, 17.3.2014, p. 6, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2014/269/oj>.

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 17 marca 2014 r. Rada przyjęła rozporządzenie (UE) nr 269/2014.
- (2) W swoich konkluzjach z dnia 19 grudnia 2024 r. Rada Europejska powtórzyła, że zdecydowanie potępia rosyjską wojnę napastniczą przeciwko Ukrainie, stanowiącą jawne pogwałcenie Karty Narodów Zjednoczonych, oraz potwierdziła, że niezmiennie popiera niezależność, suwerenność i integralność terytorialną Ukrainy w jej granicach uznanych przez społeczność międzynarodową. Rada Europejska stwierdziła, że wysiłki na rzecz dalszego ograniczania zdolności Rosji do prowadzenia wojny muszą być kontynuowane. Wyraziła również gotowość Unii do wywierania większej presji na Rosję, w tym poprzez przyjmowanie dalszych sankcji.
- (3) W związku z trwającą i nasilającą się agresją Rosji wobec Ukrainy, a w szczególności niedawną brutalną kampanią wojskową celowo wymierzoną w infrastrukturę cywilną, w tym infrastrukturę energetyczną, wodną i zdrowotną, która powoduje poważne cierpienie ludności cywilnej i ma na celu osłabienie odporności Ukrainy, Rada uważa, że konieczne jest przyjęcie dalszych środków ograniczających.
- (4) W szczególności Rada uważa, że do wykazu osób fizycznych i prawnych, podmiotów i organów objętych środkami ograniczającymi zamieszczonego w załączniku I do rozporządzenia (UE) nr 269/2014 należy dodać dziewięć osób odpowiedzialnych za działania podważające integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażające.
- (5) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (UE) nr 269/2014,

**PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:**

*Artykuł 1*

W załączniku I do rozporządzenia (UE) nr 269/2014 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w ...

*W imieniu Rady*

*Przewodniczący / Przewodnicząca*

**ZAŁĄCZNIK**

Do wykazu osób fizycznych i prawnych, podmiotów i organów zamieszczonego w załączniku I do rozporządzenia (UE) nr 269/2014 dodaje się następujące osoby:

	Imię i nazwisko	Informacje identyfikacyjne	Przyczyny	Data umieszczenia w wykazie
„2023.	Aleksandr Yuryevich CHAYKO alias: Alexander Yuryevich CHAIKO rosyjski: Александр Юрьевич ЧАЙКО	Funkcja: generał broni, szef grupy sił zbrojnych w Syrii; były dowódca Wschodniego Okręgu Wojskowego Data urodzenia: 27.7.1971 Miejsce urodzenia: Golicyno, obwód moskiewski, RFSRR, ZSRR (obecnie Federacja Rosyjska) Obywatelstwo: rosyjskie Płeć: mężczyzna Numer identyfikacji podatkowej: 503009120703	Szef grupy sił zbrojnych w Syrii, były dowódca Wschodniego Okręgu Wojskowego i najwyższy rangą rosyjski oficer wojskowy obecny w Ukrainie na początku pełnoskalowej inwazji wojskowej. Był głównym dowódcą działającym na terytorium Ukrainy, gdy rosyjskie oddziały wkroczyły do Buczy. Popęłnione przez te oddziały akty okrucieństwa w Buczy stanowią zbrodnie przeciwko ludzkości i zbrodnie wojenne. W 2020 r. otrzymał tytuł bohatera Federacji Rosyjskiej. W związku z tym Alexandr Chayko wspiera działania i polityki, które podważają integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub stabilność i bezpieczeństwo w Ukrainie, oraz im zagrażają.	+

+ Dz.U. proszę wstawić datę publikacji niniejszego rozporządzenia.

	Imię i nazwisko	Informacje identyfikacyjne	Przyczyny	Data umieszczenia w wykazie
2024.	<p>Andrey Viktorovich KONDROV</p> <p>rosyjski: Андрей Викторович КОНДРОВ</p>	<p>Funkcja: pułkownik; dowódca 5. Samodzielnej Brygady Pancerniej należącej do 36. Armii Ogólnowojskowej</p> <p>Data urodzenia: 12.8.1976</p> <p>Miejsce urodzenia: Dalnierzensk, Kraj Nadmorski, RFSRR, ZSRR (obecnie Federacja Rosyjska)</p> <p>Obywatelstwo: rosyjskie</p> <p>Płeć: mężczyzna</p>	<p>Dowódca 5. Samodzielnej Brygady Pancerniej należącej do 36. Armii Ogólnowojskowej. Brygadę pod jego dowództwem oskarża się o rabunek i zabijanie mieszkańców Buczy. Te akty okrucieństwa w Buczy stanowią zbrodnie przeciwko ludzkości i zbrodnie wojenne.</p> <p>W związku z tym Andrey Kondrov wspiera działania i polityki, które podważają integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub stabilność i bezpieczeństwo w Ukrainie, oraz im zagrażają.</p>	+

+ Dz.U. proszę wstawić datę publikacji niniejszego rozporządzenia.

	Imię i nazwisko	Informacje identyfikacyjne	Przyczyny	Data umieszczenia w wykazie
2025.	Artem Igorevich GORODILOV rosyjski: Артем Игоревич ГОРОДИЛОВ	<p>Funkcja: pułkownik; dowódca 83. Gwardyjskiej Brygady Desantowo-Szturmowej; były dowódca 234. Gwardyjskiego Regimentu Desantowo-Szturmowego będącego częścią 76. Gwardyjskiej Dywizji Desantowo-Szturmowej sił powietrznodesantowych Federacji Rosyjskiej</p> <p>Data urodzenia: 8.8.1984</p> <p>Miejsce urodzenia: Moskwa, RFSRR, ZSRR (obecnie Federacja Rosyjska)</p> <p>Obywatelstwo: rosyjskie</p> <p>Płeć: mężczyzna</p> <p>Paszport: seria 4507 nr 336855, wydany 20.8.2004 przez urząd spraw wewnętrznych w Moskwie (okręg Sokolniki)</p> <p>Numer identyfikacji podatkowej: 370203319194</p>	<p>Pułkownik, dowódca 83. Gwardyjskiej Brygady Desantowo-Szturmowej i były dowódca 234. Gwardyjskiego Regimentu Desantowo-Szturmowego będącego częścią 76. Gwardyjskiej Dywizji Desantowo-Szturmowej. 234. Gwardyjski Regiment Desantowo-Szturmowy odpowiada za masakrę cywilów w Buczy, gdy miasto to okupowały rosyjskie oddziały w pierwszych dniach wojny. Artem Gorodilov dowodził wtedy 234. Gwardyjskim Regimentem Desantowo-Szturmowymi był obecny w mieście, gdy ginęły tam setki cywilów, w niektórych przypadkach w wyniku brutalnych egzekucji.</p> <p>W związku z tym Artem Gorodilov wspiera działania i polityki, które podważają integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub stabilność i bezpieczeństwo w Ukrainie, oraz im zagrażają.</p>	+

+ Dz.U. proszę wstawić datę publikacji niniejszego rozporządzenia.

	Imię i nazwisko	Informacje identyfikacyjne	Przyczyny	Data umieszczenia w wykazie
2026.	Sergey Viktorovich CHUBARYKIN rosyjski: Сергей Викторович ЧУБАРЫКИН	Funkcja: generał dywizji; dowódca 76. Gwardyjskiej Dywizji Desantowo-Szturmowej sił powietrznodesantowych Federacji Rosyjskiej  Data urodzenia: 25.8.1980  Miejsce urodzenia: Rianzań, RFSRR, ZSRR (obecnie Federacja Rosyjska)  Obywatelstwo: rosyjskie  Płeć: mężczyzna  paszport: seria 6102 nr 632261, wydany 16.10.2002  Numer identyfikacji podatkowej: 231523648681	General dywizji, dowódca 76. Gwardyjskiej Dywizji Desantowo-Szturmowej, której oddziały dopuściły się większości udokumentowanych okrucieństw w Buczy, w tym egzekucji, tortur i rabunków. Akty okrucieństwa w Buczy stanowią zbrodnie przeciwko ludzkości i zbrodnie wojenne.  76. Gwardyjska Dywizja Desantowo-Szturmowa odgrywała wiodącą rolę w rozpoczętej w lutym 2022 r. pełnoskalowej rosyjskiej inwazji w Ukrainie, a jej różne oddziały były według doniesień zaangażowane w walki na północy Kijowa, w obwodzie charkowskim w okolicach miasta Iziom i we wschodniej części obwodu ługańskiego niedaleko Popasnej.  W związku z tym Sergey Chubarykin wspiera działania i polityki, które podważają integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub stabilność i bezpieczeństwo w Ukrainie, oraz im zagrażają.	+

+ Dz.U. proszę wstawić datę publikacji niniejszego rozporządzenia.

	Imię i nazwisko	Informacje identyfikacyjne	Przyczyny	Data umieszczenia w wykazie
2027.	<p>Viktor Viktorovich FILONOV</p> <p>rosyjski: Виктор Викторович ФИЛОНОВ</p> <p>alias: Віктор Вікторович ФІЛОНОВ</p>	<p>Funkcja: żołnierz 234. Gwardyjskiego Regimentu Desantowo-Szturmowego będącego częścią 76. Gwardyjskiej Dywizji Desantowo-Szturmowej sił powietrznodesantowych Federacji Rosyjskiej</p> <p>Data urodzenia: 9.4.1991</p> <p>Miejsce urodzenia: RFSRR, ZSRR (obecnie Federacja Rosyjska)</p> <p>Obywatelstwo: rosyjskie</p> <p>Płeć: mężczyzna</p>	<p>Służąc w 234. Gwardyjskim Regimentie Desantowo-Szturmowym będącym częścią 76. Gwardyjskiej Dywizji Desantowo-Szturmowej był zaangażowany w popełnianie przez Rosję zbrodni wojennych wobec ludności cywilnej w Buczy i Borodziance, w obwodzie kijowskim, w okresie luty–marzec 2022 r.</p> <p>Zaadoptował dziecko z okupowanego przez Rosję obwodu donieckiego we wschodniej części Ukrainy, które nielegalnie deportowano do Rosji.</p> <p>W związku z tym Viktor Filonov wspiera działania i polityki, które podważają integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub stabilność i bezpieczeństwo w Ukrainie, oraz im zagrażają.</p>	+

+ Dz.U. proszę wstawić datę publikacji niniejszego rozporządzenia.

	Imię i nazwisko	Informacje identyfikacyjne	Przyczyny	Data umieszczenia w wykazie
2028.	Vladimir Viatcheslavovitch SELIVERSTOV  rosyjski: Владимир Вячеславович СЕЛИВЕРСТОВ	Funkcja: generał dywizji; były dowódca 106. Dywizji Powietrznodesantowej  Data urodzenia: 1.8.1973  Miejsce urodzenia: wioska Stanki, rejon wiaznikowski, obwód włodzimierski, RFSRR, ZSRR (obecnie Federacja Rosyjska)  Obywatelstwo: rosyjskie  Płeć: mężczyzna  Adres: Federacja Rosyjska, obwód moskiewski, Kubinka, Armeyskaya Street, 26, apt. 29  paszport: seria 3418 nr 265658, wydany w 2018 r.	General dywizji rosyjskich sił powietrznodesantowych, dowodził oddziałami 106. dywizji w ramach połączonych oddziałów „Wostok”. W okresie luty–kwiecień 2022 r. dowodził oddziałami podczas rosyjskiej operacji mającej na celu zajęcie Kijowa od strony zachodniej. Żołnierze 106. Dywizji Powietrznodesantowej byli zaangażowani w popełnianie zbrodni wojennych wobec ludności cywilnej w obwodzie kijowskim, w tym w miastach Bucza, Hostomel i Irpień. Te akty okrucieństwa stanowią zbrodnie przeciwko ludzkości i zbrodnie wojenne.  Otrzymał tytuł bohatera Federacji Rosyjskiej.  W związku z tym Vladimir Seliverstov wspiera działania i polityki, które podważają integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub stabilność i bezpieczeństwo w Ukrainie, oraz im zagrażają.	+

+ Dz.U. proszę wstawić datę publikacji niniejszego rozporządzenia.

	Imię i nazwisko	Informacje identyfikacyjne	Przyczyny	Data umieszczenia w wykazie
2029.	Vadim Ivanovych PANKOV rosyjski: Вадим Иванович ПАНКОВ	Funkcja: dowódca 45. Samodzielnej Gwardyjskiej Brygady Specjalnego Przeznaczenia (Specnaz) Data urodzenia: 2.1.1968 Miejsce urodzenia: Homel, Białoruska SRR, ZSRR (obecnie Republika Białorusi) Obywatelstwo: rosyjskie Płeć: mężczyzna	General dywizji, dowódca 45. Samodzielnej Gwardyjskiej Brygady Specjalnego Przeznaczenia (Specnaz) będącej częścią rosyjskich elitarnych sił powietrznodesantowych. Uczestniczył w aneksji Krymu w 2014 r., dowodząc operacjami sił specjalnych. Dowodził oddziałami podczas rosyjskiej inwazji na Ukrainę. Jego brygada zaangażowana była w okupację Buczy. Oskarża się go o egzekucję 30 mieszkańców tego miasta i zmuszanie cywilów do usuwania ciał zabitych rosyjskich żołnierzy. Te akty okrucieństwa stanowią zbrodnie przeciwko ludzkości i zbrodnie wojenne. Otrzymał tytuł bohatera Federacji Rosyjskiej. W związku z tym Vadim Pankov wspiera działania i polityki, które podważają integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub stabilność i bezpieczeństwo w Ukrainie, oraz im zagrażają.	+

+ Dz.U. proszę wstawić datę publikacji niniejszego rozporządzenia.

	Imię i nazwisko	Informacje identyfikacyjne	Przyczyny	Data umieszczenia w wykazie
2030.	Denis Aleksandrovich SUVOROV rosyjski: Денис Александрович СУВОРОВ	Funkcja: podpułkownik; dowódca 175. Samodzielnego Batalionu Rozpoznawczego będącego częścią 76. Gwardyjskiej Dywizji Desantowo-Szturmowej sił powietrznodesantowych Federacji Rosyjskiej Data urodzenia: 6.11.1984 Miejsce urodzenia: Obwód pskowski, RFSRR, ZSRR (obecnie Federacja Rosyjska) Obywatelstwo: rosyjskie Płeć: mężczyzna	Podpułkownik, dowódca 175. Samodzielnego Batalionu Rozpoznawczego będącego częścią 76. Gwardyjskiej Dywizji Desantowo-Szturmowej; na początku pełnoskalowej inwazji Rosji na Ukrainę jego batalion został rozmieszczony do działań w obwodzie kijowskim, w tym w Buczy. Działania rozpoznawcze jego oddziału wspierały szeroko pojęte „czystki”, których skutkiem były udokumentowane zbrodnie wojenne. Osobiście uczestniczył w torturowaniu ludności cywilnej podczas rosyjskiej okupacji Buczy w marcu 2022 r.  W związku z tym Denis Suvorov wspiera działania i polityki, które podważają integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub stabilność i bezpieczeństwo w Ukrainie, oraz im zagrażają.	+

+ Dz.U. proszę wstawić datę publikacji niniejszego rozporządzenia.

	Imię i nazwisko	Informacje identyfikacyjne	Przyczyny	Data umieszczenia w wykazie
2031.	Aleksey Nikolaevich TOLMACHEV rosyjski: Алексей Николаевич ТОЛМАЧЕВ	Funkcja: pułkownik; dowódca 104. Regimentu Powietrznodesantowego będącego częścią 76. Gwardyjskiej Dywizji Desantowo-Szturmowej sił powietrznodesantowych Federacji Rosyjskiej  Data urodzenia: 23.4.1980  Miejsce urodzenia: Moskwa, RFSRR, ZSRR (obecnie Federacja Rosyjska)  Obywatelstwo: rosyjskie	Pułkownik, dowódca 104. Regimentu Powietrznodesantowego będącego częścią 76. Gwardyjskiej Dywizji Desantowo-Szturmowej, uczestniczył w inwazji wojskowej na Ukrainę. Od lutego do kwietnia 2022 r. dowodził 104. Regimentem Powietrznodesantowym będącym częścią sił „Wostok”. Działał w zachodniej części obwodu kijowskiego. Oddziały mu podlegające brały udział w popełnianiu zbrodni wojennych wobec cywilów w miastach Bucza i Irpień.  W związku z tym Aleksey Tolmachev wspiera działania i polityki, które podważają integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub stabilność i bezpieczeństwo w Ukrainie, oraz im zagrażają.	+ <sup>2</sup> .

+ Dz.U. proszę wstawić datę publikacji niniejszego rozporządzenia.

	Imię i nazwisko	Informacje identyfikacyjne	Przyczyny	Data umieszczenia w wykazie
		Płeć: mężczyzna Paszport: seria: 6103 nr 814361, wydany 8.4.2003 przez kolejowy dział okręgowy Urzędu Spraw Wewnętrznych Numer identyfikacji podatkowej: 463205326671		

PUBLIC